

FLORENCE YHUEL, CENTRE DE DANSE ANDRÉ TSCHAN

« ON A CHOISI DE VRAIMENT PROPOSER DE LA CRÉATION »

Comment avez-vous accueilli cette invitation du Conservatoire à participer à ce projet ?

C'est une première collaboration pour nous avec le Conservatoire et j'ai tout de suite adhéré au projet, car c'est une chance pour notre compagnie Élément Terre de danser sur un tel répertoire, avec un orchestre aussi important. Nous allons proposer du contemporain et du néo-classique. Nous avons quatre tableaux dont un duo sur l'opéra de Purcell avec Alexandra, une de nos enseignantes et Toanui, un danseur de danse traditionnelle. J'ai monté le duo et Moon a réajusté tout le vocabulaire de la danse traditionnelle. Concrètement, j'ai davantage travaillé sur l'émotion, sur les déplacements et sur les portés, puis Moon a rajouté les pas qui correspondent à la discipline traditionnelle. La rencontre des deux disciplines fonctionne très bien, même sur un duo. Cela reste de la danse, ce qui prime c'est l'espace, le rythme, l'émotion, l'histoire que l'on veut raconter. Ce qui est intéressant aussi c'est de voir comment chacun utilise une même musique.

Si la musique vous est imposée, pour la chorégraphie et les costumes vous avez eu une grande liberté ?

Oui, et on a choisi de vraiment proposer de la



création. Nous ne nous sommes pas inspirés de chorégraphies existantes. Pour les costumes, nous travaillons avec Gaëlle F. Pour la « Danse macabre » (Saint-Saëns), je ne voulais pas quelque chose de carnavalesque, cela va être épuré, subtil. Pour « Le Calumet de la Paix » (Rameau), j'ai mis de côté l'aspect « indien » et je me suis appuyée sur le côté baroque de la

« TĀMAU OU LA PERMANENCE » : PRATIQUE

- Vendredi 20 et samedi 21 mai, à 19h30
- Au Grand Théâtre de la Maison de la Culture
- Billetterie aux guichets de la Maison de la Culture
- Tarifs : 2 000 Fcfp et 1 000 Fcfp pour les moins de 12 ans
- Renseignements : 40 501 418 - 40 544 544
www.conservatoire.pf - www.maisondelaculture.pf

FICHE TECHNIQUE DU SPECTACLE

- Mis en scène par John Mairai
- Coproduit par le Conservatoire et la Maison de la Culture
- Avec :**
- Les musiciens de l'orchestre symphonique du Conservatoire, dirigés par Simon Pillard ;
- Les danseurs des écoles Annie Fayn et André Tschan ;
- Les danseurs de 'ori tahiti de haut niveau du Conservatoire, dirigés par Vaehakaiki Urima ;
- Les musiciens de l'orchestre traditionnel du Conservatoire ;
- Les techniciens de la Maison de la Culture



Tāmau 'eiaha ia mou

TEXTE : JOHN MAIRAI.



I muri mai i te mau 'ori i faanahohia e te mau piahi no te Fare Upa Rau i te 9 no Titema 2015 ra, ua faatupu o Fabien Dinard tāne, Faatere no te Fare Upa Rau, i te tahi rururaa na te mau 'orometua ato'a ia tau'aparuhia te tereraa o te mau 'ohipa no taua 9 no Titema ra.

I roto i te mau mana'o i hiti mai, ua tāpe'a mai au i teie hī'oraa a Dinard tāne i nī'a i te mau 'apa e haapiihia nei i te mau piahi.

E te hiti ra tā na parau ē : « E i te tahi mau taime, ia hī'ohia atu ta 'outou mau 'ori, 'eita e roaa faahou i te mana'o ia tāpapa, inaha, ua rahi-'ino roa te 'apa. Mai te huru atu ra ia ē te hinaarohia mai ra e faati'a i te 'aamu e 'apahia nei... Ohipa atu ra ia na te rīma, na te upoo, na te 'avae, na te tia, na te tino taato'a e tāpapa i te mau ta'o e faahitihia ra i roto i te tumu parau. E i te hope'araa, 'eita e roaa faahou ia 'apee atu. E hau roa atu, e pee'e atu te putapū o te 'ā'au, te mea mau ia e tītauhia ia tupu i roropū i te feiā e 'ori ra, e te te feiā e māta'ita'i atu ra i taua 'ori ra ».

E no te haapāpū raa i to na mana'o, te faahiti mai ra o Dinard tāne i te tahi 'ohipa tā na i 'ite e tā na ato'a i ora roa mai i roto i te Hura Tapairu no te 'ava'e Titema 2015 iho nei. Te faahiti ra 'o ia i te tahi 'ori a te Pupu Hei Rururu fātata 15mn te maoro ē, hō'e noa 'apa a te vahine tei faa'ohipahia, oia hō'i te tāmau... 15mn te maoro e i te hope'araa, e mea tī'a te feiā māta'ita'i i nī'a no te pōpō.

E aha hō'i te vāhi faahiahia i teie 'apa, i roto i teie 'ori a te vahine tei piihia e : TĀMAU ?

Aita hō'i maoti rā te taora-tāmau-raa atu i te hūmaha i te 'atau e i te 'aui ma te faa'ohipa ato'a i te papa e te tia.

Rahi noa atu te 'aravihi o te vahine 'ori, rahi noa ato'a mai teie tāmau i te riro mai 'ei faanavenaveraa no te mata e te mānava.

Ia tuatāpapa-maite-hia te mana'o o Dinard tāne, teie te poro'i : « Faafaaearii paha te 'apa-hua-nane noa, hoho'i rii mai na paha i nī'a i te tahi tahua māhorahora maita'i, ē na te putapū o te 'ā'au e faatupu i te re'are'a ».

E mea 'ohie roa teie 'ohipa ia tātara, a tae rā i te 'ohie-'ore ia faatupu.

Ho'e-ā arata'iraa te reira e te to'ere a te mau rohipehe : terā ihoā toteraa te raa'u i nī'a te tino o te to'ere, te faa-'oro-'oro-raa iho.

Atirā noa atu ra, te vai ra tei haru te tari'a e te mānava i teie poro'i, te vai ra ihoā ia e, na roto mai i te 'apootari'a 'aui te tomo mai ē, mā te maumau-'ore, inaha te reva atu ra i rāpae na te 'apootari'a 'atau.

No'ū nei rā ua haru maita'i mai au i te faufaa rahi o teie poro'i : e hō'i i te tumu, tāmau te pehe, mai te 'otu'i-tāmau o te māfatu e horo'a mai ra i te ora, mai te tāmau o te rā ia hiti, te rā ia taha, mai te tāmau o te ora ia fā mai roto mai i te pohe, mai te tāmau o te parau o te taata nei : te ora, te pohe, te ora te pohe, tāmau e a hiti noa atu.

E 'inaha ia faaoti te Fare Uparau ia faatupu i ta na 'aru'i faata'iraa upa'upa nui no te va'e Mē i muri nei, ua ma'iti mai ratou e va'u pehe tu'iroo te ha'utihia mai e te Pupu Rohipe Nui a te Fare Uparau : Saint Saens, Beethoven, Rameau, Purcel, Moussorsky e te tahi pehe tu'iroo roa, 'oia hō'i te Boléro a te rahu'upa ra o Maurice Ravel.

E ua mana'o te faatereraa o te Fare Upa rau ia rohi'amui te Tuhaa Pehe papaa e te Tuhaa 'ori tumu ma'ohi.

Ei reira ia vau i te aniraahia mai ia feruri mai i te tahi tumu parau no te pu'oiraa i teie mau faanahoraa taato'a. Ei tumu parau rā ia 'ei reira ia e maraa ai te 'ohipa.

I roto i teie na pehe e va'u e mea tī'a ia 'ite mai tatou ē, teie pehe Bolero ta Ravel, 15 ia miniti te tāmau-noa-raa te pehe i ta na 'otoraa e ta na tomaraa e tae roa i te hope'a, mai te marū e puai roa mai e tae roa atu i te paa'inaraa hope'a.

Te reira ia te tumuparau e pu'ohu ra i teie na pehe e va'u e te na pehe ma'ohi e piti i rahuhia mai te mau rohipehe tumu ma'ohi : tāmau... tāmau noa... 'eita e mou... tāmau...

E te reira ato'a te taura firi i te roaraa no taua 'aru'i no te 20 e te 21 no mē i muri nei. Tāmau... ♦

